

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 April 2018
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 28 марта 2018 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить пятьдесят четвертый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности. Настоящее письмо охватывает период с 24 февраля по 23 марта 2018 года.

Технический секретариат ОЗХО проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой. В настоящее время осуществляются меры по уничтожению двух оставшихся объектов.

Что касается объявления Сирийской Арабской Республики, то я по-прежнему глубоко обеспокоен тем, что, несмотря на информацию, предоставленную ОЗХО Сирийской Арабской Республикой, Технический секретариат ОЗХО все еще не может заявить, что Сирийская Арабская Республика представила объявление, которое можно считать точным и полным.

Я вновь призываю Сирийскую Арабскую Республику своевременно оказывать ОЗХО всяческое содействие.

После направления моего последнего письма продолжали поступать тревожные сообщения о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В этой связи я хочу выразить убежденность в том, что Миссия ОЗХО по установлению фактов проявит добросовестность и профессионализм при изучении всей имеющейся информации, касающейся этих сообщений. Никакие обстоятельства не могут оправдать применение такого оружия какой-либо из сторон. Поэтому крайне важно выявить и привлечь к ответственности тех, кто поступает вопреки этому. Как и раньше, Организация Объединенных Наций готова оказать помощь в этом процессе. Нельзя допускать безнаказанность. Я вновь призываю Совет Безопасности согласовать единые меры реагирования, которые позволят устранить эту угрозу для международного мира и безопасности и приступить к устранению ущерба, нанесенного режиму разоружения и нераспространения в области химического оружия.

(Подпись) Антониу Гутерриш



**Приложение к письму Генерального секретаря от 28 марта
2018 года на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на английском, арабском,
испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета ОЗХО ЕС-М-33/DEC.1 и резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности. Мой доклад охватывает период с 24 февраля по 23 марта 2018 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Ахмет Узюмджю

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восьмьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».

5. Настоящий пятьдесят четвертый ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 24 февраля по 23 марта 2018 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) Секретариат проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. Как сообщалось ранее, в ноябре 2017 года Секретариат провел первоначальную инспекцию последних двух стационарных надземных сооружений в соответствии с пунктом 44 части V Приложения по проверке к Конвенции о химическом оружии (далее «Конвенция»). Благодаря добровольным взносам, внесенным государствами-участниками в целевой фонд для Сирии для уничтожения химического оружия, в том числе взносам, предоставленным в ответ на записку Секретариата [S/1541/2017](#) (от 9 октября 2017 года), Секретариат совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП) осуществлял все необходимые мероприятия с целью оказания помощи Сирийской Арабской Республике в уничтожении сооружений, расположенных в этих двух местах;

б) в этой связи Руководящий комитет в составе представителей Сирийской Арабской Республики, ОЗХО и УООНОП 19-21 марта 2018 года провел в Бейруте, Ливан, заседание, посвященное обсуждению дополнительных поправок к трехстороннему соглашению, которое было заключено между этими тремя сторонами 9 сентября 2014 года с ранее внесенными поправками. Дополнительные поправки, согласованные сторонами на заседании, понадобились для отражения работы, которую требуется проделать для уничтожения двух оставшихся ОПХО. Ожидается, что, как только требуемые мероприятия будут завершены, с учетом условий в области безопасности уничтожение займет два-три месяца;

в) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 19 марта 2018 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой пятьдесят второй ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-88/P/NAT.1 от 21 марта 2018 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уже уничтожены.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

8. В отчетный период группа по оценке объявлений (ГОО) продолжала прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5. 29 января 2018 года Генеральный директор направил заместителю министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики д-ру Фейсалу Микдаду письмо, в котором обратился с просьбой предоставить дополнительные разъяснения в отношении деятельности, проводимой в Центре научных изысканий и исследований (ЦНИИ), и приложил к своему письму исчерпывающий перечень вопросов.

9. Вербальной нотой от 19 февраля 2018 года Сирийская Арабская Республика представила ответы на вопросы, касающиеся ЦНИИ, которые были подняты в письме Генерального директора от 29 января 2018 года. ГОО оценила эти ответы и пришла к выводу, что, хотя одни вопросы в них частично и были рассмотрены, другие вопросы остались без ответа. Оценка ГОО ответов, предоставленных Сирийской Арабской Республикой, приведена в записке Генерального директора «Доклад о работе группы по оценке объявлений» (документ ЕС-87/HP/DG.1 от 2 марта 2018 года).

10. 6 марта 2018 года ГОО провела для государств-участников неофициальный брифинг, посвященный техническим аспектам и текущему состоянию всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления и информации, представленных Сирийской Арабской Республикой. Как сообщил Генеральный директор в своем выступлении при открытии восьмидесятой седьмой сессии (документы ЕС-87/DG.21 и ЕС-87/DG.22, оба от 13 марта 2018 года), Секретариат по-прежнему не в состоянии подтвердить, что Сирийская Арабская Республика представила объявление, которое может рассматриваться в качестве точного и полного в соответствии с Конвенцией и решениями Совета.

11. 22 ноября 2017 года согласно пункту 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5 был завершен второй раунд инспекций на объектах «Барзах» и «Джамраиах» ЦНИИ. Результаты инспекций были изложены в дополнении (документ ЕС-87/DG.15/Add.1 от 28 февраля 2018 года) к докладу «Состояние дел с выполнением решения Исполнительного совета ЕС-83/DEC.5 (от 11 ноября 2016 года)» (документ ЕС-87/DG.15 от 23 февраля 2018 года). Анализ проб, отобранных в ходе инспекций, не выявил присутствия списочных химикатов, а инспекционная группа в ходе второго раунда инспекций на объектах «Барзах» и «Джамраиах» не обнаружила никакой деятельности, не соответствующей обязательствам по Конвенции.

Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

12. По просьбе сирийских властей с 6 по 12 февраля 2018 года Секретариатом была развернута группа на нескольких объектах в Сирийской Арабской Республике с целью оказания технической помощи и проведения технической оценки в Сирийской Арабской Республике в отношении предметов, которые согласно поступившей информации были обнаружены сирийскими вооруженными силами в четырех различных местах в Сирийской Арабской Республике. Секретариат выпустил доклад о результатах работы группы «Доклад о специальной миссии, проведенной в ответ на запросы и информацию, полученные от Сирийской Арабской Республики в вербальных нотах от 6, 16 и 20 ноября 2017 года, 28 декабря 2017 года и 8 и 22 января 2018 года» (документ [S/1596/2018](#) от 2 марта 2018 года). Группа пришла к выводу, что ни один из обнаруженных предметов и ни одно из посещенных мест не подлежат объявлению согласно соответствующим положениям Конвенции. 6 марта 2018 года Секретариат организовал брифинг для государств-участников о специальной миссии и результатах ее работы.

13. В соответствии с трехсторонним соглашением УООНОП продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике.

14. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Дополнительные ресурсы

15. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ ОЗХО и других остающихся видов деятельности, таких как деятельность ГОО. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общие взносы в этот фонд составили 17,1 млн. евро. Соглашения о взносах были заключены с Германией, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

16. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжила изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В этой связи МУФ, развернутая с середины февраля по середину марта для сбора информации, обменялась рядом вербальных нот с сирийским Национальным органом. 6 марта 2018 года Секретариат провел для государств-участников неофициальный брифинг, посвященный недавней деятельности МУФ.

Заключение

17. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на мероприятиях МУФ и осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, в частности на урегулировании вопросов, касающихся объявления, а также на проверке уничтожения двух стационарных надземных объектов и проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.
